

CLERGY | CLERO

Parish Priest | Parroco
Rev. Jose Manuel Garcia Oviedo

Parish Vicar | Vicario Parroquial
Rev. Godwin Kawame Kornu



9935 Mission Blvd., Jurupa Valley CA 92509 | Office 951.685.5058 | Email:sacredhearttriv@sbdioocese.org

Website: <https://www.sacredheartjurupavalley.org> | <https://www.facebook.com/SHJURUPAVALLEY>

Sunday, August 23, 2026

Domingo, 23 de Agosto del 2026



21ST SUNDAY IN ORDINARY TIME

He said to them, "But who do you say that I am?" Simon Peter said in reply, "You are the Christ, the Son of the living God." - Mt 16:15-16

21° DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

Luego les preguntó: "Y ustedes, ¿quién dicen que soy yo?"
Simón Pedro tomó la palabra y le dijo: "Tú eres el Mesías,
el Hijo de Dios vivo". - Mt 16, 15-16

SCHEDULES | HORARIOS

Weekend Masses | Misas de Fin de Semana:

Saturday | Sabado: 7:30 a.m. (Bilingual)

Vigil Mass | Misa de Vigilia

Saturday | Sabado: 4:30 p.m. (English)
6:00 p.m. (Español)

Sunday | Domingo: 6:00 a.m. (Español)
7:30 a.m., 9:00 a.m. (English)
11:00 a.m., 1:00 p.m., 5:00 p.m. (Español)

Weekday Masses | Misas entre semana:

Monday to Friday: 7:30 a.m. (English)
Lunes a Viernes: 6:00 op.m. (Español)

Confessions | Confesiones

Tuesdays | Martes: 4:30 p.m. - 5:30 p.m.
Saturdays | Sabado: 3:00 p.m. - 4:00 p.m.
Or by appointment | O con cita previa

Holy Hour | Hora Santa

Thursday | Jueves 5:00 p.m. - 6:00 p.m.



Parish Office Hours | Horas de Oficina Parroquial

Tuesday to Friday | Martes a Viernes
8:30 a.m. – 5:00 p.m.
Lunch/Almuerzo 12:00 - 1:00 p.m.

CLOSED – CERRADO

Monday, Saturday & Sunday | Lunes, Sabado & Domingo

Parish Staff

Alma Galaviz, Office Manager Ext. 201
Jose Luis Elias, Director Of Parish LifeExt. 210
Guadalupe Larios, Receptionist.....Dial 0
Jorge Garcia, Secretary..... Ext. 204

Religious Education | Educacion Religiosa SACRAMENTAL CLASSES | CLASES SACRAMENTALES

PHONE: (951) 685-8510

Marielena Murillo, DCM Ext. 205 Zuemy
Godoy, Secretary Ext. 207

Monday | Lunes
1:00 p.m. - 5:00 p.m.

Tuesday to Friday ~ Martes a Viernes
12:00 p.m. – 7:30 p.m.

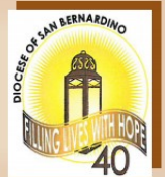
Saturday & Sunday ~ Sabado & Domingo



A NEW DIOCESE IS FORMED

*The Lantern is a Symbol of the 40th Anniversary
“...our calling from God to carry within us the light of Christ
and to share that light, that truth, with whomever we may
encounter....”*

Most Reverend Gerald R. Barnes, Letter 01-22-2018



LITURGY - LITURGIA

Eucharistic Ministers

Patricia Lopez (Bilingual)(951) 961-6102

Lectors/Lectores

Carmen Ulloa (English)(951) 367-5262

Olga Martinez (Español)(951) 456-5114

Ushers/Anfitriones

Maria Arellano (Español).....(951) 217-2758

Miguel Pantoja (English).....(951) 314-1028

Altar Servers/Monaguillos

Irma Vargas (Español) (951) 220-4212

Parish Office (English).....(951) 685-5058

Choirs/Coros

Debbie Barraza (English) (951) 315-6467

Julia Ramirez (Español)..... (909) 638-8951

Baptisms/Bautizos

Parish Office, English..... (714) 423-3281

Anastasio Flores, Español..... (951) 732-5468

Ministry to the Sick - Ministerio para los enfermos

Parish Office (Bilingual) (951) 685.5058

PARISH MINISTRIES ~ MINISTERIOS PARROQUIALES

Food Bank, 1st Tuesday of the month 8:00 AM - 10:00 AM

Mary Martinez Perez (Bilingual).....(909) 261-3017

Leonard Diaz (Bilingual).....(951) 288-4189

Bible Study, Friday 7:00 - 8:30 PM

Paul Assad(909) 822-2707

Grupo de Oración, Miércoles 7:30 - 9:00 pm

Rafael Vargas(951) 809-0433

Sacred Heart Apostles of Christ (Ages 18-25)

Lina Muñoz (Eng/Esp)(909) 573-3000

Jóvenes para Cristo, Martes y Jueves 7:30 - 9:00 p.m.

Laura Lopez.....(951) 205-3364

Knights of Columbus

Ruben Rosas.....(951) 990-6102

Matrimonios Renovados en Cristo, Jueves 7:30 - 9:00 p.m.

Noel & Doris Casillas.....(951) 350-2041

Youth Group La Anunciacion (Ages 14-17)

Parish Office.....(951) 685-5058

Pro-Vida

Monica Avalos.....(951) 662-6751

Grupo Barrios Unidos para Cristo

Noe Pasillas.....(951) 570-2544

XV & Wedding's (Rehersals) Bodas y XV Años (Ensayos)

Carmen Razo.....(951) 790-8791

Clase de Guitarra

Tere Mejia(626) 824-2177

PARISH COUNCIL

Parish Office(951) 685-5058

FINANCE COUNCIL

Anita Panganiban(951) 907-1424

Mass Intentions

FOR THE WEEK



Intenciones de la Misa



For our Priests
Por la paz del mundo
Por las mujeres embarazadas
Por todos los parroquianos

Rosa Chavez
Aracely
Betty Payne
Elena Puga



The Army, Marine Corps, Navy, Air Force, Space

For your children's safety,
please don't leave them alone;
stay with them at all times.

⚠

Por la seguridad de sus hijos,
no los deje solos; quédate con
ellos en todo momento.

LIFELINES

PREGNANT AND SCARED? YOU HAVE OPTIONS...
Hot Line: 877-398-7734 - optionsforpregnancy.com
Assure Pregnancy Clinic: 909-621-4800
Choices Women's Resource Center: 909-644-7885

HURT BY ABORTION? YOU ARE NOT ALONE
Rachel's Vineyard Healing Retreats/Duarte
Maria Valadez: 909-475-5353
Blanca: 909-520-8367 (Spanish)
Rachel's Vineyard/Temecula: Dolores 951-325-7702

NATURAL FAMILY PLANNING: 909-475-5392

ADOPTION/FOSTER CARE
Bethany Christian Services: 822-238-4269
Foster All: 951-228-5553
CATHOLIC CHARITIES / Ontario - 909-388-1239

TO REPORT THE SEXUAL ABUSE OF A CHILD

By a priest, deacon, employee or volunteer,
contact the toll free *Sexual Misconduct Hotline*
1-888-206-9090.

PARA REPORTAR EL ABUSO SEXUAL DE UN MENOR

Por parte de un sacerdote, diácono, empleado o voluntario, llame a la *Línea Directa de Conducta Sexual Inapropiada* al **1-888-206-9090.**

SATURDAY, August 22, 2026		
7:30 AM		
4:30 PM		
6:00 PM	† Magdalena Santoyo	Por el descanso de su alma
	† Gonzalo Hernandez Hernandez	Por el descanso de su alma
	† Maria Mirella Santoyo Sanchez	6to Aniversario Luctuoso
	Ares Gael Covarrubias	¡Bienvenido, bebé!
SUNDAY August 23, 2026		
6:00 AM	† Tomas Cervantes	Por el descanso de su alma
	† Maria Guadalupe Victoria Martinez	Por el descanso de su alma
	† Josefina C. Perez	Por el descanso de su alma
	† Manuel Carmona	9.º Aniversario Luctuoso
	Sabrina Isabel Avalos	Intencion Especial
7:30 AM	† Martin Ortega	In Remembrance of his Birthday
9:00 AM	† Manuel Carmona	9th Mournful Anniversary
	Gushue Family	Special Intention
	Sick children in the world	For their health and fast recovery
11:00 AM	† Coronel Gabriel Estrella	Por el descanso de su alma
	† Manuel Carmona	9.º Aniversario Luctuoso
	Valentina Carrillo Araiza	¡Feliz Primer Cumpleaños, Pequeña!
1:00 PM	Marco Miguel Valle	¡Feliz Cumpleaños! ¡Bendiciones!
5:00 PM	Mass Pro Populo	
MONDAY,		
7:30 AM		
6:00 PM	† Luis Ernesto Valdez	Por el descanso de su alma
	† Rafael Navarro Rojas	Aniversario Luctuoso
	† Gerardo Javier Morales	2do Aniversario Luctuoso
	Jannely Morales	¡Feliz Cumpleaños! ¡Bendiciones!
TUESDAY,		
7:30 AM		
6:00 PM		
WEDNESDAY,		
7:30 AM		
6:00 PM		
THURSDAY,		
7:30 AM		
6:00 PM		
FRIDAY,		
7:30 AM	Emily Marie Larios	Happy Birthday! Blessings!
6:00 PM		
SATURDAY		
7:30 AM		

THANK
YOU
VERY
MUCH
GOD BLESS YOU
¡GRACIAS!...

WEEK	August 10-16
SATURDAY	
4:30 PM	\$534.00
6:00 PM	\$1,131.52
SUNDAY	
6:00 AM	\$1,228.00
7:30 AM	\$1,040.00
9:00 AM	\$1,365.35
11:00 AM	\$1,733.41
1:00 PM	\$1,042.00
5:00 PM	\$1,122.15
TOTAL	\$9,196.43
DONATIONS AND PROJECTS	
AM / PM	\$1,005.61
ONLINE	\$300.00
DDF	\$0.00
MAINTENANCE	\$0.00
OTHER	\$0.00
OTHER	\$0.00
OTHER	\$0.00

Diocesan Development Fund Campaign Progress

Diocese Goal: \$47,900.00
Pledges Made: \$14,173.00
Gifts Received: \$12,984.00
Donors: 48
Percent of Goal: 27.1064%



**2026
DDF**



Aparte la fecha • Save the Date

Diciembre 11, 12, 13, 2026

December 11, 12, 13, 2026

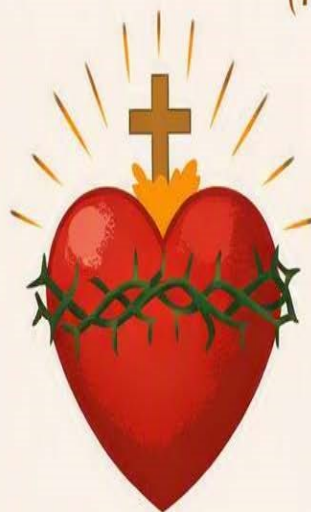
**Kermes-Fiesta
de la Virgen de Guadalupe**

Our Lady of Guadalupe Festival

"A pesar de ser muchos, formamos un solo cuerpo."

"Though we are many, we are one body"

(1 Cor 12,12)



Parroquia del Sagrado Corazón • Jurupa Valley
Sacred Heart Parish • Jurupa Valley

✠

Come visit
THE LORD
He is waiting for you

♥



Spend time with Jesus
in the **Blessed Sacrament**.



Take a few moments
from your day to step
into his presence.



Whether you come to pray,
reflect, give thanks, seek peace,
or simply sit quietly before
the Lord.

OUR CHURCH IS OPEN EVERY DAY!

✠

Ven a visitar
AL SEÑOR
Él te está esperando

♥



Pasa tiempo con Jesús
en el **Santísimo Sacramento**.



Toma unos minutos de tu día
para entrar en su presencia.



Ya sea que vengas a orar, reflexionar,
dar gracias, buscar paz, o simplemente
sentarte en silencio ante el Señor.



OUR CHURCH IS OPEN EVERY DAY!

¡NUESTRA IGLESIA ESTÁ ABIERTA TODOS LOS DÍAS!



PULPIT ANNOUNCEMENTS | AVISOS DEL PÚLPITO

Intense heat , stay hydrated.

We thank you for your patience during these days of intense heat. Improvements have been made to the church's air conditioning system to provide greater comfort for our community. We encourage everyone to stay hydrated and take any necessary precautions during periods of high temperatures. Thank you for your understanding.

Annual Priest Convocation.

We invite you to keep all our priests in your prayers. They will be gathered this week with our Bishop for the Annual Convocation. For this reason, we will not have confessions next Tuesday, August 25.

Catechist Continued Formation Classes.

Our Religious Education Office reminds all Catechists that this week, from August 26 to 28, we will have the Catechist Continuing Formation Classes IN SPANISH at 6:00 p.m. in the parish hall. Please make sure to attend and help spread the word.

DDF Second Collection next weekend.

The second collection for the Diocesan Development Fund (DDF) will take place next weekend, August 29-30. Your contributions and support help us come closer to reaching our parish goal. We thank you in advance for your generosity and continued support.

Festival in honor of Our Lady of Guadalupe.

With great joy, Sacred Heart Parish invites you to the Festival in Honor of Our Lady of Guadalupe on December 11, 12, and 13. Join us as we celebrate our faith, unity, and parish fellowship. Preparations are underway, and families interested in sponsoring a day of the Novena are encouraged to contact the parish office. The festival will also help support the needs of our parish through a raffle, with more details coming soon. We look forward to celebrating with you!

Calor Intenso, Manténganse hidratados.

Les agradecemos su paciencia durante estos días de intenso calor. Se han realizado mejoras en el sistema de aire acondicionado de la iglesia para brindar mayor comodidad a la comunidad. Les recomendamos mantenerse hidratados y tomar las precauciones necesarias ante las altas temperaturas. ¡Gracias por su comprensión!

Convocatoria Anual para Sacerdotes.

Les invitamos a recordar en sus oraciones a todos nuestros sacerdotes. Ellos estarán reunidos toda esta semana con nuestro señor Obispo en la Convocatoria Anual. Por esta razón, no tendremos confesiones el próximo martes 25 de agosto.

Clases de Formación Continua para Catequistas.

Nuestra Oficina de Educación Religiosa le recuerda a todos los Catequistas de nuestra parroquia, que esta semana, del 26 al 28 de agosto, tendremos las Clases EN ESPAÑOL de Formación Continua de Catequistas a las 6 de la tarde en el salón parroquial. Por favor no falten y pasen la voz.

Segunda colecta para DDF el próximo fin de semana.

La segunda colecta para el Fondo de Desarrollo Diocesano (DDF) se llevará a cabo el próximo fin de semana, 29 y 30 de agosto. Sus contribuciones y apoyo nos ayudan a acercarnos cada vez más a nuestra meta parroquial. Les agradecemos de antemano su generosidad y continuo apoyo.

Festival en honor a Nuestra Señora de Guadalupe.

Con gran alegría, la Parroquia Sagrado Corazón los invita al Festival en Honor a Nuestra Señora de Guadalupe, que se celebrará los días 11, 12 y 13 de diciembre. Los invitamos a unirse a esta hermosa celebración de fe, unidad y convivencia parroquial. Los preparativos ya están en marcha, y las familias interesadas en patrocinar un día de la Novena pueden comunicarse con la oficina parroquial para obtener más información. El festival también ayudará a apoyar las necesidades de nuestra parroquia mediante una rifa, cuyos detalles se darán a conocer próximamente. ¡Los esperamos!

SUNDAY'S READINGS:

First Reading:

I will place the key of the House of David on Eliakim's shoulder; when he opens, no one shall shut, when he shuts, no one shall open. (Is 22:22)

Psalm:

Lord, your love is eternal; do not forsake the work of your hands. (Ps 138)

Second Reading:

For from him and through him and for him are all things. To him be glory forever. Amen. (Rom 11:36)

Gospel:

"I will give you the keys to the kingdom of heaven. Whatever you bind on earth shall be bound in heaven; and whatever you loose on earth shall be loosed in heaven." (Mt 16:19)

LIVE THE LITURGY - INSPIRATION FOR THE WEEK

"Who do you say that I am?" Jesus asks his apostles. Peter is the first to answer. He knows who Jesus is. Do we? In everything we do and everything we are, let us say together with Peter: "You are the Christ, the Son of the Living God."

LECTURAS DEL DOMINGO:

Primera lectura:

Pondré la llave del palacio de David sobre su hombro. Lo que él abra, nadie lo cerrará; lo que él cierre, nadie lo abrirá. (Isaías 22:22)

Salmo: Señor, tu amor perdura eternamente (Salmo 138)

Segunda lectura: En efecto, todo proviene de Dios, todo ha sido hecho por él y todo está orientado hacia él. A él la gloria por los siglos de los siglos. Amén. (Romanos 11:36)

Evangelio: "Yo te daré las llaves del Reino de los cielos; todo lo que ates en la tierra, quedará atado en el cielo, y todo lo que desates en la tierra, quedará desatado en el cielo". (Mateo 16:19)

VIVIR LA LITURGIA - INSPIRACIÓN DE LA SEMANA

"¿Quién dices que soy?" Jesús pregunta a sus apóstoles. Pedro es el primero en responder. Él sabe quién es Jesús. ¿Nosotros lo sabemos? En todo lo que hacemos y en todo lo que somos, digamos junto a Pedro: "Tú eres el Cristo, el Hijo del Dios Vivo."

Readings for the week of August 23, 2026

Sunday: Is 22:19-23/Ps 138:1-2a, 2b-3, 6 and 8/Rom 11:33-36/Mt 16:13-20

Monday: Rv 21:9b-14/Ps 145:10-11, 12-13, 17-18/Jn 1:45-51

Tuesday: 2 Thes 2:1-3a, 14-17/Ps 96:10, 11-12, 13/Mt 23:23-26

Wednesday: 2 Thes 3:6-10, 16-18/Ps 128:1-2, 4-5/Mt 23:27-32

Thursday: 1 Cor 1:1-9/Ps 145:2-3, 4-5, 6-7/Mt 24:42-51

Friday: 1 Cor 1:17-25/Ps 33:1-2, 4-5, 10-11/Mt 25:1-13

Saturday: 1 Cor 1:26-31/Ps 33:12-13, 18-19, 20-21/Mk 6:17-29

Observances for the week of August 23, 2026

Sunday: 21st Sunday in Ordinary Time

Monday: St. Bartholomew, Apostle

Tuesday: St. Louis; St. Joseph Calasanz, Priest

Wednesday:

Thursday: St. Monica

Friday: St. Augustine, Bishop and Doctor of the Church

Saturday: The Passion of St. John the Baptist

Las lecturas de la semana del 23 de agosto de 2026

Domingo: Is 22, 19-23/Sal 137, 1-2. 2-3. 6 y 8/Rom 11, 33-36/Mt 16, 13-20

Lunes: Ap 21, 9-14/Sal 144, 10-11. 12-13. 17-18/Jn 1, 45-51

Martes: 2 Tes 2, 1-3. 14-17/Sal 95, 10. 11-12. 13/Mt 23, 23-26

Miércoles: 2 Tes 3, 6-10. 16-18/Sal 127, 1-2. 4-5/Mt 23, 27-32

Jueves: 1 Co 1, 1-9/Sal 144, 2-3. 4-5. 6-7/Mt 24, 42-51

Viernes: 1 Co 1, 17-25/Sal 32, 1-2. 4-5. 10-11/Mt 25, 1-13

Sábado: 1 Co 1, 26-31/Sal 32, 12-13. 18-19. 20-21/Mc 6, 17-29

Las conmemoraciones de la semana del 23 de agosto de 2026

Domingo: 21er Domingo del Tiempo Ordinario

Lunes: San Bartolomé, apóstol

Martes: San Luis; San José Calasanz, sacerdote

Miércoles:

Jueves: Santa Mónica

Viernes: San Agustín, obispo y doctor de la Iglesia

Sábado: La pasión de San Juan Bautista



MISSION NEWS



NOTICIAS MISIONERAS



Stop Abortion Pills!

Now through October, join the U.S. bishops in prayer and action to stop the spread of the abortion pill.

Sign Up!

Learn more and take action to save lives:
respectlife.org/abortion-pills.



¡Detengan las píldoras abortivas!

Comenzando ahora hasta octubre, ¡únete a los obispos estadounidenses en oración y acción para detener la propagación de las píldoras abortivas!

¡Apúntate!

Infórmate y actúa para salvar vidas:
respectlife.org/abortion-pills.



United States
Conference of
Catholic Bishops

Secretariat of
Pro-Life Activities

"There is always room for more Love, Laugh, and Memories. Become a foster parent with Humble Homes Resource Family Agency."

"Siempre hay espacio para más amor, risas y recuerdos. Conviértase en padre de crianza con Humble Homes Resource Family Agency."



Do you have extra rooms in your house? Would you like some extra income? Then become a Foster Parent today!

- TAX FREE REIMBURSEMENT FROM \$1,200 TO \$3,300 PER CHILD
- SINGLE, MARRIED, OR PARTNERS WELCOMED
- FREE TRAINING PROVIDED
- YOU DO NOT HAVE TO OWN A HOUSE
- SI HABLAMOS ESPAÑOL



¿Tienes habitaciones extra en tu casa? ¿Quieres algún ingreso extra? ¡Entonces conviértete en padre de crianza hoy!

- REEMBOLSO LIBRE DE IMPUESTOS DE \$1,200 A \$3,300 POR NIÑO
- SE ACEPTAN SOLTEROS, CASADOS O EN PAREJA.
- CAPACITACIÓN GRATUITA PROPORCIONADA
- NO TIENES QUE SER DUEÑO DE UNA CASA.

~ If interested contact ~
Office: (909) 904-0317 | Cell: (909) 881-5281
info@humblehomesrfa.org
304 W Orange Show Ln
San Bernardino, CA 92408
LIC# 985-020055

~Contáctenos si está interesado~
Oficina: (909) 904-0317 | Celular: (909) 881-5281
info@humblehomesrfa.org
304 W Orange Show Ln
San Bernardino, CA 92408
LIC# 985-020055

**FREE AD
DESIGN WITH
PURCHASE OF
THIS SPACE**

Call 800.950.9952

**Never
miss our
bulletin!**

Get this bulletin delivered straight to your inbox every week.

Scan to subscribe on parishesonline.com



**Support Our
Advertisers!**

General Contractor
Specializing In **951-333-5959**
Kitchen Remodels

**The Cabinet
Lady, Inc.**

Riverside, CA

CA Lic. # 1048615

Elana Riedel
President

TheCabinetLady@Earthlink.net



**PRESTIGE
ELECTRIC**
Residential • Commercial • Industrial

Prestige Automation Systems Inc.

- Expert Electrical Repairs & Installations
- Panel Upgrades & Rewiring
- Indoor & Outdoor Lighting
- Home Automation Solutions

Licensed • Insured • Bonded

Call for a Free Estimate!

¡Llame para una cotización gratuita!

Lic# 1149060



909-682-5224

**Little
space.
Big
impact.**

Advertise here

Call 800-950-9952



**EVERGREEN MEMORIAL
PARK & MAUSOLEUM**

Honor and celebrate life in a setting fit for remembering legends.

Evergreen Memorial Park is the perfect historic scenic setting where families and friends can celebrate life.

(951) 683-1840 | 4414 14th St • Riverside, CA
EvergreenMemorialParkandMausoleum.com

California License COA#13

ZORBA'S
CHAR-BROILED
BURGERS



**Breakfast • Lunch • Dinner • Sandwiches
Salad • Mexican Food**
Open 7 Days A Week

Monday - Saturday 7am - 9pm | Sunday 8am - 9pm

9961 Mission Blvd. Riverside • (951) 360-3977

IF YOU LIVE ALONE

MDMedAlert!™

STARTING AT
\$19⁹⁹

- ✓ Ambulance/Police
- ✓ Family/Friends
- ✓ GPS & Fall Alert

CALL NOW! 800.809.3570

md-medalert.com



Garda SVC

Insurance

- Auto Insurance
- Commercial
- Marine Insurance
- Life Insurance
- DMV Services

Protect your family with Garda SVC

CALL FOR QUOTE: www.gardasvc.com
951-456-1818
B084 Edwards Ave Suite A, Jurupa Valley, CA 91752



**ADT-Monitored
Home Security**

Get 24-Hour Protection
From a Name You Can Trust

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide



Authorized
Provider

SafeStreets

833-287-3502

Advertise Here!

Contact David Parkerson

dparkerson@4lpi.com
(800) 950-9952 x2107



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

Sacred Heart Church, Riverside, CA

05-1812